



6-20-02

GP 2656  
#2  
6-25-02

PATENT  
00225

IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

Art Unit: 2654 :  
Examiner: Joann Stewart :  
In re application of: : PRODUCTIVITY TOOL FOR LANGUAGE  
TRANSLATORS  
Cartus :  
Serial No.: 09/944,766 :  
Filed: August 31, 2001 :

RECEIVED  
JUN 26 2002  
Technology Center 2600

INFORMATION DISCLOSURE STATEMENT

Pittsburgh, Pennsylvania 15222

June 19, 2002

Commissioner for Patents

Washington, DC 20231

Sir:

Applicant, in accordance with the duty of disclosure pursuant to 37 C.F.R. § 1.56, hereby  
advises the United States Patent and Trademark Office of the references listed on the

"Express Mail" mailing label number ET793316106US

Date of Deposit June 19, 2002

I hereby certify that this paper or fee is being deposited with the United States Postal Service "Express Mail Post Office to Addressee" service under 37 CFR 1.10 on the date indicated above and is addressed to the Commissioner for Patents,

Washington, DC  
20231

accompanying form PTO-1449 *Information Disclosure Citation*. A copy of each of the references cited therein is herewith enclosed.

Applicant notes that although the cited references may be relevant to the examination of the above-referenced application, under 37 C.F.R. § 1.97(h), the filing of this *Information Disclosure Statement* "shall not be construed to be an admission that the information cited in the statement is, or is considered to be, material to patentability as defined in § 1.56(b)."

Respectfully submitted,

  
A handwritten signature in black ink, appearing to read "Jonathan C. Parks", is written over a horizontal line.

Jonathan C. Parks  
Registration No. 40,120

Attorney for Applicant

KIRKPATRICK & LOCKHART, LLP  
Henry W. Oliver Building  
535 Smithfield Street  
Pittsburgh, Pennsylvania 15222

Ph. (412) 355-6288  
Fax (412) 355-6501



Form PTO-1449  U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE PATENT AND TRADEMARK OFFICE  INFORMATION DISCLOSURE STATEMENT BY APPLICANT  (Use several sheets if necessary)	Atty. Docket No. 00225	Serial No. 09/944,766
	Applicant Cartus	
	Filing Date 8/31/01	Group 2654

## U. S. PATENT DOCUMENTS

Examiner Initial	Document Number	Issue Date	Patentee	Class	Sub-Class	Filing Date
	4,623,985	Nov. 18, 1986	Morimoto et al.			
	5,010,486	April 23, 1991	Suzuki et al.			
	5,612,872	Mar. 18, 1997	Fujita			
	5,930,746	Jul. 27, 1999	Ting			
	5,956,668	Sep. 21, 1999	Alshawi et al.			
	5,974,370	Oct. 26, 1999	Suda et al.			

RECEIVED

JUN 26 2002

Technology Center 2600

## FOREIGN PATENT OR PUBLISHED FOREIGN PATENT APPLICATION

Examiner Initial	Document Number	Public. Date	Country or Patent Office	Class	Sub-Class	Transl Y N

## OTHER DOCUMENTS

(Including Author, Title, Date, Relevant Pages, Place of Publication)

			"Where Do I Start," printed from <a href="http://www.languagepartners.com/reference-center/start-here/index.htm">http://www.languagepartners.com/reference-center/start-here/index.htm</a> on 11/02/00.
Examiner		Date Considered	
EXAMINER: Initial citation considered. Draw line through citation if not in conformance and not considered. Include copy of this form with next communication to applicant.			



Form PTO-1449  U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE PATENT AND TRADEMARK OFFICE  INFORMATION DISCLOSURE STATEMENT BY APPLICANT  (Use several sheets if necessary)	Atty. Docket No. 00225	Serial No. 09/944,766
	RECEIVED JUN 26 2002	
	Applicant Cartus  Technology Center 2600	
	Filing Date 8/31/01	Group 2654

## OTHER DOCUMENTS

(Including Author, Title, Date, Relevant Pages, Place of Publication)

			"An Introduction to Computer Aided Translation (CAT)," printed from <a href="http://www.languagepartners.com/reference-center/whitepapers/catinto.htm">http://www.languagepartners.com/reference-center/whitepapers/catinto.htm</a> on 11/02/00.
			"How to Select the Right CAT Tool Solution," printed from <a href="http://www.languagepartners.com/reference-center/whitepapers/genwp/howto.htm">http://www.languagepartners.com/reference-center/whitepapers/genwp/howto.htm</a> on 11/02/00.
			"Systran® Translation Software," printed from <a href="http://www.translation.net/systrans.html">http://www.translation.net/systrans.html</a> on 11/02/00.
			"Power Translator Pro," printed from <a href="http://www.translation.net/ptpro.html">http://www.translation.net/ptpro.html</a> on 11/02/00.
			"Systran Enterprise," printed from <a href="http://www.systransoft.com/Enterprise.html">http://www.systransoft.com/Enterprise.html</a> on 10/31/00.
			"Systranet.com," printed from <a href="http://www.systranet.com/systran/net">http://www.systranet.com/systran/net</a> on 10/31/00.